

資訊

應急準備手冊

做好準備—
充分瞭解



Hawaiian Electric
Maui Electric
Hawai'i Electric Light

聯合出版

2012

Cantonese

www.hawaiianelectric.com

您好，

電對保證我們的生活質素至關重要，它讓我們隨時隨地享用到並非理所當然的現代便利。

雖然夏威夷電力公司努力為您提供可靠的電力服務，但斷電還是可能發生。問題包括僅使電燈閃爍的短時、瞬時停電以及在破壞性颶風後持續多天的重大斷電。在今日的電子世界，此類停電可能造成破壞。這就是我們編寫本手冊的原因。雖然手冊的重點是說明在緊急情況時應採取的措施，但亦包括許多日常生活也應該遵守的安全和設備保護提示。

請花少許時間閱讀此便利指南，並將其放在身邊。讓我們齊心協力，做足準備。

謝謝！

Alan Oshima

董事長兼行政總裁

Hawaiian Electric Company

Maui Electric Company

Hawaii Electric Light Company

我們非常感謝檀香山市（郡）應急管理局和夏威夷州民防局的協助。

由 **Hawaiian Electric Company** 出版
郵政信箱：2750 • Honolulu, Hawaii 96840

電話：(808) 543-7511

www.hawaiianelectric.com

封面圖片由
美國國家海洋和大氣管理局 (NOAA) 提供



應急準備

所有的風暴都很危險。風暴有不同的形態和規模，狂風速度可高達150 英哩／小時或更猛烈。狂風造成的損害可能很輕，也可能很有破壞力，主要取決於風的強度和衝擊的方向。

問：在風暴來臨之前，我應該先做什麼？

答：安全抵擋颶風或熱帶風暴的關鍵是做足準備。以下是您應採取的行動：

- 瞭解警告信號以及全州公共應急避難所的位置。
- 當民防警報響起時，請收聽您的收音機或觀看電視，瞭解指示。接到忠告後，或感覺您所在區域出現威脅性情況時，請疏散至牢固的建築物或公共應急避難所並離開可能受淹的區域。
- 綁緊或藏好所有鬆散不牢的物件，並將所有盆栽移入房屋。
- 移走和藏好擺放在門廊的傢俱，並將泳池旁的傢俱扔入池中。
- 拔掉您可能不需要或不會用到的電器的插頭。
- 用木板、遮板或其他防護材料遮蓋所有窗門。用 5/8 英吋船用膠合板封閉窗戶，切割至適合安裝的大小，或以耐用的防風暴護窗遮板裝備您的住所。（注意：膠帶不能阻止窗戶破裂）。
- 用木釘或掃帚柄楔入滑動玻璃門的頂部，防止玻璃門在風吹時鬆脫。
- 適當保護好丙烷儲罐，並存放在乾涼和通風好的地方，可以安全驅散任何洩漏氣體。
- 在強風吹襲時期請留在室內，不要在風暴期間或在風暴剛剛過去時出外「觀光」。這可能會危及您的生命，或在您陷入困境時嘗試營救您之救護人員的生命，或妨礙應急救援人員的工作。
- 致電給你需要聯絡的人，但通話盡可能不要超過一分鐘。這樣做是為了避免電話系統佔線堵塞，以及保持緊急電話的線路暢通。



為了應對緊急事故或自然災害，也必須事先準備好家庭救生包、疏散工具箱和急救箱。

家庭救生包清單

在災難或持續斷電期間，你可能出不了屋，所以必須準備家庭救生包、應急食物和水。在準備家庭救生包時，請確保包含以下物件：

- ☐ 1. 手提收音機（電池、手搖或太陽能供電）
- ☐ 2. 化學螢光棒或手電筒和提燈（電池、手搖或太陽能供電）
- ☐ 3. 額外的電池
- ☐ 4. 手動開罐器和開瓶器
- ☐ 5. 急救箱和特殊藥物（任何處方藥應至少可以服用一週，並確保經常輪換藥物以防止藥物過期）
- ☐ 6. 可食用五至七日的不易腐壞食品，最好是刺激小或無需烹調，但又營養豐富的食品（如需要，請將特別膳食食品、嬰兒食品和配方奶打包）
- ☐ 7. 水（至少可以飲用五至七日，且每人每日至少一加侖水，供飲用、煮食、洗滌和清潔之用）
- ☐ 8. 額外的寵物食品 and 寵物用水
- ☐ 9. 個人保健、衛生用品和尿布
- ☐ 10. 發出求救信號的哨子
- ☐ 11. 額外現金或旅行支票
- ☐ 12. 冰櫃和冰袋或冷凍冰袋
- ☐ 13. 丁烷、丙烷或灌裝加熱爐，以及足夠使用三至五日的燃料；或木炭烤架和木炭

注意：一氧化碳是無味的有毒氣體，可以致命。切勿在室內或任何半封閉區域使用發電機、烤架、野營爐或其他汽油、丙烷或木炭燃燒裝置。將裝置放在遠離門、窗戶和通風口的地方，防止一氧化碳進入室內。



疏散工具箱清單

如果您必須離開您的家，您應準備好一個疏散工具箱，當中包含以下物件：

- ☐ 1. 家庭救生包清單所載的第 1-11 項物件
- ☐ 2. 睡袋或每人兩塊毛毯
- ☐ 3. 每個家人一整套更換的服裝，包括耐穿的鞋子
- ☐ 4. 重要票據和文件（如保險和抵押票據）應放入防水袋中
- ☐ 5. 有健康問題或需要醫療護理的任何家人的其他必需品。如果前往避難所，備好以下物件將方便他們遵守指示，並為醫療專家提供重要的病情資訊：
 - ☐ 額外的眼鏡或隱形眼鏡及其藥水
 - ☐ 助聽器和額外電池
 - ☐ 假牙
 - ☐ 個人身份醫療手鐲
 - ☐ 有醫生名字和食藥安排指示的藥物清單
 - ☐ 存放在標有藥房標籤的瓶子中的藥物（這將有助於在災難期間加速補齊藥物）
 - ☐ 寫好品牌、型號和序列號的醫療器材清單



急救箱清單

急救箱攸關重要。每年最少檢查和補充急救用品一次。災難發生後，醫療救助可能受到阻礙。因此請學習急救和緊急醫療護理或將參考材料與您的醫療用品存放在一起。我們鼓勵成年人和青少年參加急救和心肺復甦 (CPR) 課程。

充實或購買急救箱，需含有以下物件：

- ☐ 1. 膠帶卷，2 英吋寬
- ☐ 2. 塗藥器、消毒棉簽
- ☐ 3. 抗生素（處方藥）*
- ☐ 4. 抗菌溶液*
- ☐ 5. 阿司匹林（或不含阿司匹林的藥片或膠囊）*
- ☐ 6. 4 盎司小蘇打
- ☐ 7. 消毒繃帶卷，2 英吋和 4 英吋寬
- ☐ 8. 各種尺寸的繃帶、塑膠條
- ☐ 9. 止咳藥水*
- ☐ 10. 常用處方藥（至少可服用一週）
- ☐ 11. 止瀉藥*
- ☐ 12. 滴耳劑*
- ☐ 13. 瀉藥*
- ☐ 14. 暈車藥*
- ☐ 15. 滴鼻劑*
- ☐ 16. 1 包紙巾
- ☐ 17. 凡士林油
- ☐ 18. 塑膠垃圾袋
- ☐ 19. 紅十字會急救參考指南
- ☐ 20. 外用酒精*
- ☐ 21. 各種尺寸的安全別針
- ☐ 22. 剪刀
- ☐ 23. 嗅鹽
- ☐ 24. 肥皂
- ☐ 25. 8 盎司精製食鹽
- ☐ 26. 鎮牙痛藥*
- ☐ 27. 鑷子
- ☐ 28. 水淨化材料*

*檢查有效期，如需要，請更換。



發電機安全

有些居民有小型發電機，用作其供電系統的備用設施。通常，這些發電機僅可向少數家用電器供電。使用任何發電機之前，確保仔細閱讀製造商的說明書，並遵守所有指示。

在操作發電機時，牢記以下安全提示：

- 應根據製造商的使用說明書讓發電機正確接地。
- 小心安排發電機的排氣裝置和冷卻系統的通風位置，最大程度減少噪音、危險煙氣和過熱的影響。
- 便攜式發電機排出一氧化碳（無味的有毒氣體），因此不得在室內或在室外靠近門口、窗戶或通風口的地方使用。
- 備用燃料必須存放在專門的燃料容器中，並遠離發電機或任何其他可能點著燃料的設備。
- 為避免對您的電器或發電機造成損害，僅使用不超出發電機發電能力的電器。
- **警告：**請勿將發電機的電源插入家用電源插座，因為電力會倒流到公用線中使其帶電—從而影響電力修護隊作業時的安危。使用發電機的正確和安全方式是將耐用的室外額定電源線連接到發電機，之後電器方可連接到電源線。確保室外額定電源線有足夠的線規，以處理發電機的最大電流或電力負荷。

如果您有關於安裝小型便攜式發電機的問題，請聯絡持牌電工或發電機的製造商。



用電和消防安全

問：在斷電期間和斷電之後，我應如何防止火災損害我的財產？

答：當發生斷電時，請遵守以下安全指示：

- 拔去帶有加熱元件的所有電器（例如烤爐、爐子、電灶等）的插頭或「關閉」上述電器，以避免在電力恢復時電路超負荷而發生火災。
- 留一盞燈保持「開啟」，以在電力恢復時提醒您。
- 使用化學螢光棒或電池、手搖或太陽能供電手電筒和提燈，而不是可能引發火災的蠟燭或燃料提燈。
- 切勿在屋內、帳篷內、露營車內、車輛內、車庫內或活動住房內燃燒木炭或丙烷。一氧化碳是無味的有毒氣體，可以致命。

問：我應採取哪些與電有關的室外預防措施？

答：在室外處理電時，請遵守以下安全提示：

- 如果您遇到雷雨，請遠離樹木並盡可能保持乾燥。進入室內並遠離窗戶。拔去電視和其他電器的插頭。
- 在開始收割或修剪樹木之前，查看上面和周圍是否有電纜。接觸到空中電纜的樹木可能會通電，因此您不要碰觸樹木。
- 切勿在雨中或站在水上使用任何電動工具或電器。
- 在挖掘之前，致電 Hawaii One Call，瞭解地下電纜、線纜和管道的位置。
- 使梯子、採果器、天線、風箏、氣球、模型飛機和樹木遠離空中的電纜，以防止它們糾纏在一起，而引致停電或安全威脅。
- 在室外的時候，僅使用室外專用的電燈、繩索和固定裝置。接地故障斷路器應插入電源插座，接地故障斷路器是在接地故障時切斷電流的安全裝置。



掉落的電纜

問：如果我看到電纜掉落在地上或接觸到護欄，我應該怎麼做？

答：當電纜從電線杆掉落到地上或護欄上時，應假設它們帶電和極度危險。帶電的電纜可能看起來平常和無害，從而具有欺騙性。**切勿碰觸這些電纜！**保持安全的距離（至少 30 英尺或更遠）！

觸及到柵欄或護欄的掉落電纜會使其帶電達幾千碼的距離。這對要接觸這些構造物的人士造成危險。跑離掉落的電纜可導致您的雙腳將電流從高壓橋接到低壓，而讓您遭受電擊。因此您不能跑開，而應將雙腿合併在一起，雙腳觸地拖著腳走一段安全的距離（距掉落的電纜和另一個電線杆至少 10 英尺）。

問：當我在車內時，如果電纜跌落在我的車上，應該怎麼辦？

答：汽車接觸掉落的電纜將會通電。當您在車內時，如果電纜跌落在您的車上，請遵守以下指示：

- 留在您所在的位置，等待幫助。如可能，立即撥打 911 或致電電業公司的故障服務中心／調派辦公室，尋求幫助。
- 如果您因為著火或面對其他危險狀況而必須離開汽車，兩腳一起跳躍，讓您的身體在接觸地面之前越出車輛。
- 切勿走下來或同時觸碰到地面與被電纜觸及的設備，因為這將增加電擊風險。
- 在您越出汽車後，用雙腳磨擦地面的方式移離事故現場至少 10 英尺。

報告斷電

問：當電力中斷時，我應該致電給誰以及我需要提供什麼資訊？

答：致電您電業公司的故障服務中心／調派辦公室。報告您的地址和您的斷電情況。如果您知道斷電開始的時間以及斷電的可能原因（如車禍、電線杆跌落等），亦請報告該等情況。

恢復電力

問：電業公司如何決定用戶復電的次序和時間？

答：通常，我們的維修隊在狂風暴雨期間都在外日以繼夜地工作以恢復電力。但有時，如在大風暴期間，即便是對於我們的維修隊來說，情況也非常危險。一旦危險情況減退，維修隊將維修線路並盡快恢復客戶的電力。

我們會在確保公眾、客戶及維修隊的安全的前提下對電力恢復的優先次序作謹慎安排。在任何重大斷電期間，醫院、水務局、污水處理廠、軍事設施及機場等應急設施將優先復電。

提出索賠

問：我如何向電業公司提出索賠？

答：風暴或颶風期間的斷電有時無法避免。在風暴期間由於失去電力導致的設備和財產損害通常不能獲得電業公司賠償。但是，如有您認為有權獲得賠償的情況，您可致電或寫信（附上必要的資料）給相關電業公司的索賠部。為使索賠對 Hawaiian Electric Company 有效，必須在服務中斷後三十天內提出索償。



重要電話號碼和地址

瓦胡島

美國紅十字會（州分會）

734-2101

正常工作時間：週一至週五；上午 8:00 至下午 4:30

水務局

748-5000

故障熱線

工作時間：每週七天，每天 24 小時

州民防局

733-4300

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30

檀香山市（郡）

應急管理局

723-8960

TDD 服務

723-8966

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30

地址：650 South King Street

Honolulu, HI 96813

衛生部

586-8000

（諮詢食品安全的問題）

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30

緊急求援呼叫

警察、消防、救護車

911

夏威夷煤氣公司

客戶服務辦公室

535-5933

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:30

緊急調派辦公室

526-0066

工作時間：每週七天，每天 24 小時

Hawaii One Call Center

1-866-423-7287

（在進行挖掘作業之前，要求對您物業內外的地下電線做標記）

或 811

工作時間：每週七天，每天 24 小時



Hawaiian Electric Company

賬單／客戶服務部 548-7311

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 6:00

索賠部 543-4624

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:00

地址：郵政信箱：2750

Honolulu, HI 96840-0001

教育和消費者事務處 543-7511

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:00

故障服務中心／調派辦公室 1-855-304-1212

（報告斷電、掉落的電纜、或電纜碰及樹木）

工作時間：每週七天，每天 24 小時

夏威夷電信

24 小時客戶服務辦公室 643-6111

工作時間：每週七天，每天 24 小時 或 611

Streetlights Out

城市 564-6113

州 831-6714

毛伊島、莫洛凱島、拉奈島

美國紅十字會（毛伊郡） 244-0051

正常工作時間：週一至週五；上午 8:00 至下午 4:00

水務局（毛伊島、莫洛凱島）

故障熱線 270-7633

工作時間：每週七天，每天 24 小時

民防局（毛伊島）

毛伊島辦公室 270-7285

下班後（毛伊島警察調派） 244-6400

莫洛凱島辦公室 553-9060

下班後 533-5355

拉奈島辦公室 565-7479

下班後 565-6428

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30



毛伊島民防局續.....

郡地址：200 South High Street
Wailuku, HI 96793

緊急求援呼叫

警察、消防、救護車

911

衛生部

(諮詢食品安全的問題)

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30

984-8230

夏威夷煤氣公司

客戶服務辦公室

毛伊島辦公室

莫洛凱島、拉奈島辦公室

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:30

877-6557

1-800-828-9359

緊急調派辦公室

工作時間：每週七天，每天 24 小時

526-0066

Hawaii One Call Center

(在進行挖掘作業之前，要求對您物業內外的地下電線做標記)

工作時間：每週七天，每天 24 小時

1-866-423-7287

或 811

夏威夷電信

24 小時客戶服務辦公室

工作時間：每週七天，每天 24 小時

643-6111

或 611

拉奈島水務公司

正常工作時間：週一至週五；上午 7:00 至下午 3:30

565-3323

毛伊電力公司

索賠部

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:00

毛伊島地址：郵政信箱：398

Kahului, HI 96732-0398

莫洛凱島地址：郵政信箱：378

Kaunakakai, HI 96748

拉奈島地址：郵政信箱：752

Lanai City, HI 96763

871-8461



毛伊電力公司續.....

社區教育

872-3263

正常工作時間：週一至週五；上午 7:00 至下午 4:00

客戶服務辦公室

（詢問斷電期間和斷電後的問題）

毛伊島辦公室

871-9777

拉奈島、莫洛凱島辦公室

1-877-871-8461

正常工作時間：週一至週五；上午 7:00 至下午 5:00

室外作業辦公室

871-2394

（在進行挖掘作業之前，要求對您物業內外的地下電線做標記）

正常工作時間：週一至週五；上午 7:00 至下午 4:00

故障服務中心／調派辦公室

（報告斷電、掉落的電纜、電纜碰上樹木或路燈不亮）

毛伊島辦公室

871-7777

拉奈島、莫洛凱島辦公室

1-877-871-8461

工作時間：每週七天，每天 24 小時

夏威夷（大島）

美國紅十字會（東夏威夷郡）

935-8305

正常工作時間：週一至週五；上午 8:00 至下午 4:00

水務局

故障熱線

961-8790

工作時間：每週七天，每天 24 小時

民防局（夏威夷）

935-0031

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30

下班後（夏威夷警察調派）

935-3311

地址：920 Ululani Street

Hilo, HI 96720

衛生部

（諮詢食品安全的問題）

希羅辦公室

984-8230

科納辦公室

322-1507

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30



緊急求援呼叫

警察、消防、救護車

911

夏威夷煤氣公司

客戶服務辦公室

935-0021

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:30

緊急調派辦公室

526-0066

工作時間：每週七天，每天 24 小時

Hawaii Electric Light Company

索賠部

969-0279

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 3:30

地址：郵政信箱：1027

Hilo, HI 96720-1027

客戶服務辦公室

希羅、普納和卡烏辦公室

969-6999

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:30

科納辦公室

329-3584

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 3:30

卡姆艾拉辦公室

885-4605

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 3:30

教育服務處

969-0137

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 3:30

工程處

935-1171

（在挖掘和其他服務請求之前，要求對您物業內外的地下電線做標記）

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 3:30

故障服務中心／調派辦公室

969-6666

（報告斷電、掉落的電纜、或電纜碰及樹木）

工作時間：每週七天，每天 24 小時。

Hawaii One Call Center

1-866-423-7287

（在進行挖掘作業之前，要求對您物業內外的地下電線做標記）

或 811

工作時間：每週七天，每天 24 小時



夏威夷電信

24 小時客戶服務辦公室

643-6111

工作時間：每週七天，每天 24 小時

或 611

Streetlights Out

夏威夷郡交通處

961-8341

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:00

下班後（夏威夷警察調派）

935-3311

考艾島

美國紅十字會（考艾島）

245-4919

正常工作時間：週一至週五；上午 8:00 至下午 4:00

民防局（考艾島）

241-1800

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30

下班後（考艾島警察調派）

241-1711

地址：3990 Kaana Street, Suite 100

Lihue, HI 96766

衛生部

241-3323

（諮詢食品安全的問題）

正常工作時間：週一至週五；上午 7:45 至下午 4:30

水務部

故障熱線

245-5444

正常工作時間：週一至週五；上午 6:30 至下午 4:30

下班後（考艾島警察調派）

241-1711

緊急求援呼叫

警察、消防、救護車

911

夏威夷煤氣公司

客戶服務辦公室

245-3301

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:30

緊急調派辦公室

526-0066

工作時間：每週七天，每天 24 小時



Hawaii One Call Center

(在進行挖掘作業之前，要求對您物業內外的地下電線做標記)

工作時間：每週七天，每天 24 小時

1-866-423-7287
或 811

夏威夷電信

24 小時客戶服務辦公室

工作時間：每週七天，每天 24 小時

643-6111
或 611

考艾島公用事業公司

客戶服務辦公室

(適用於緊急情況、供電中斷)

正常工作時間：週一至週五；上午 7:30 至下午 4:30

246-4300

故障服務中心／調派辦公室

下班後

246-8200

所有島嶼

國家洪水保險計劃

客戶服務辦公室

TDD 服務

傳真

電郵

(888) 379-9531
(800) 447-9487
(800) 742-3148
nfipservices@csc.com



全州公共應急避難所

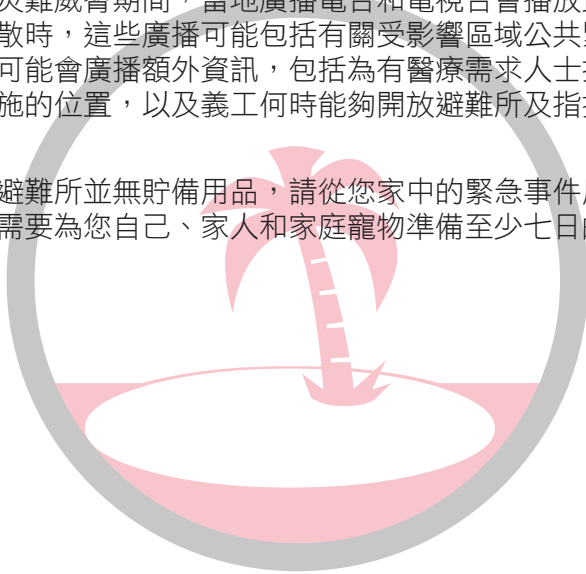
全州公共應急避難所在海嘯警告的疏散期間可能不會開放。您當地的民防局或應急管理局將透過當地媒體提供海嘯疏散中心或集合區域的位置。若要瞭解更多資料，請聯絡 AskCivilDefense@scd.hawaii.gov。

避難所的醫療設施為具有醫療需求的人士提供有限的支持。具有醫療需求的疏散者必須能夠照顧好其自身或由看護者陪伴。

寵物避難所與部分大眾避難所駐扎在同一地點。進入寵物避難所的家庭寵物必須關在籠內，以策安全，寵物主人應為其寵物提供水和食物。

在緊急情況或災難威脅期間，當地廣播電台和電視台會播放民防局資訊。當需要進行疏散時，這些廣播可能包括有關受影響區域公共緊急避難所的位置資訊。也可能會廣播額外資訊，包括為有醫療需求人士指定的避難所及家庭寵物設施的位置，以及義工何時能夠開放避難所及指揮疏散者前往適當區域。

由於公共緊急避難所並無貯備用品，請從您家中的緊急事件用品包中攜帶供應品。您將需要為您自己、家人和家庭寵物準備至少七日的食物、水和個人用品。



其他有用的資訊來源

- 美國紅十字會網站：www.redcross.org
- 美國紅十字會夏威夷州分會網站：www.hawaiiiredcross.org
- 美國獸醫協會災難預防網頁：www.avma.org/disaster/default.asp
- 美國防止虐待動物協會網站：
www.aspca.org/pet-care/disaster-preparedness
- 民防局／應急管理局網站：
 - 夏威夷郡民防局網站：www.co.hawaii.hi.us/cd
 - 考艾郡民防局網站：www.kauai.gov
 - 毛伊郡民防局網站：
www.co.maui.hi.us/departments/CivilDefense
 - 檀香山市（郡）應急管理局網站：www.oahuDEM.org
 - 夏威夷州民防局網站：www.scd.hawaii.gov
- 您的電話簿中的民防局部分
- 《防災規劃：食物》(Disaster Planning: Food) 刊物：由夏威夷衛生部營養科編製
- 《防災準備》(Disaster Preparedness) 刊物：由夏威夷人道協會編製；可在 hawaiianhumane.org/disaster-readiness.html 上查閱
- 《電力緊急事件》(Electrical Emergency) 和《用電安全》(Electrical Safety) 刊物：由 HELCO 編製
- 毛伊郡居民應急準備資源網站：www.mauiready.org
- HECO 應急準備網站：emergencypreparedness.heco.com
- 《家庭應急計劃》(Family Emergency Plan)：由聯邦應急管理局編製；可在 www.ready.gov/make-a-plan 上查閱
- 聯邦應急管理局網站：www.fema.gov
- Flood Smart 網站：www.floodsmart.gov
- 國家洪水保險計劃網站：www.nfipservices.com
- 國家氣象局檀香山預測辦公室網站：www.weather.gov/hawaii
- 太平洋災害中心網站：www.pdc.org
- 《修復您被洪水淹沒的家園》(Repairing Your Flooded Home) 刊物：由美國紅十字會和聯邦應急管理局編製；可在 www.redcross.org 上查閱
- Ready America 網站：www.ready.gov
- 「轉身，莫受水浸」NOAA 國家氣象局活動網站：tadd.weather.gov
- 保險商實驗室網站：www.ul.com



Hawaiian Electric
Maui Electric
Hawai'i Electric Light

Hawaiian Electric Company

P.O. Box 2750 • Honolulu, Hawai'i 96840-0001

Maui Electric Company

P.O. Box 398 • Kahului, Hawai'i 96733-6898

Hawai'i Electric Light Company

P.O. Box 1027 • Hilo, Hawai'i 96721-0001

Follow us on:

